

# 中东欧国家周报

## 【阿尔巴尼亚政治周报】

阿尔巴尼亚司法与政治的疑难杂症

Marsela Musabelliu

(2022年6月)

Kiadó: Kína-KKE Intézet Nonprofit Kft.

Szerkesztésért felelős személy: Chen Xin

Kiadásért felelős személy: Feng Zhongping



## 【阿尔巴尼亚】阿尔巴尼亚司法与政治的疑难杂症

### 概要

除了极少数臭名昭著的案件外，几乎没有任何一位知名政客在其任期内被追究法律责任，可见，针对高官的司法审查并未落实。对于阿尔巴尼亚公民而言，司法改革的拖延意味着正义遭到剥夺。

过去7年内，“司法改革”（Justice Reform）是阿尔巴尼亚政治叙事中出现频率最高的词汇。2016年，阿尔巴尼亚议会通过了《宪法》修正案，在26条涉及司法制度的《宪法》条款中，有21条被重新修订。此外，阿尔巴尼亚解散了3个依据宪法设立的法制机构，新创立了至少12个法制机构。其中，最为重要的是成立于2019年末的反腐败和有组织犯罪特别机构（以下简称“SPAK”）。起初，阿尔巴尼亚各党派对SPAK表示认可，后来又声称该机构不胜其任，反对党对该机构的职能持怀疑态度。2022年5月，阿尔巴尼亚总理也指出SPAK没有恰当地行使打击腐败的职责。

## 引言

自 SPAK 成立以来，总理埃迪·拉马（Edi Rama）首次公开地对全新的司法体系提出批评。5 月，SPAK、法院和检察院多次成为总理的指责对象。拉马指出，这些司法机构工作进度缓慢，忽视了对政界高官的审查。对一些人而言，拉马仅仅是在转移注意力，从而规避该国亟待解决的其他问题；另一些人则认为，这体现了拉马担心其领导的政党遭到司法机构的反腐打击。当执政党领导人兼政府首脑把矛头指向司法部门时，权力斗争不再遮遮掩掩，统治之弦也愈发收紧。

## 拉马把矛头指向 SPAK

拉马总理直截了当地指责 SPAK 未能行使正义，认为该机构的工作不再具有足够的合法性，整个国家的司法体系也因此受到质疑。先前，拉马在社会党大会上发表讲话，严厉批评 SPAK 没能与该国的“恶势力”作斗争，并警告称，政府的忍耐是有限的。拉马指出，SPAK 没能为未通过审查程序（vetting process）而被免职的法官和检察官伸张正义，而这是阿尔巴尼亚开启入盟谈判阶段必须承担的首要责任。<sup>1</sup>一些人认为，总理这是在对司法体系施压；另

---

<sup>1</sup> Euronews Albania (2022, may 7). Rama hits out at SPAK: You are on the brink of disqualification, our patience is wearing thin. Available at

一些人则称，总理担心失去权力；还有一些人觉得，总理在试图掩饰政府的失败。拉马认为，对 SPAK 的工作进行“复盘”是确有必要的，因为该机构工作进度缓慢，无法为阿尔巴尼亚人民切实服务。

该国三十年来一直在苦苦期待真正的公平与正义。<sup>2</sup>拉马的措辞看似符合大多数阿尔巴尼亚公民的利益，而他的态度实则是和其政治对手挂钩的。他指名道姓称，前总理萨利·贝里沙（Sali Berisha）和总统伊利尔·梅塔（Ilir Meta）是“国家的耻辱”，并指责 SPAK 不对二位实施调查，违背了司法改革的宗旨。贝里沙回应称，拉马对 SPAK 的指责，只是为了转移人们对该国极度贫困的注意力。贝里沙将阿尔巴尼亚严峻的经济形势归咎于拉马，并表示拉马想利用司法体系来打击其政治对手。<sup>3</sup>可以肯定的是，贝里沙在试图回击拉马的指责，他在阿尔巴尼亚政坛上的所有言论几乎都在针对拉马。截至目前，贝里沙已经遭遇了美国的多次打击与排斥。5月18日，美国前国务卿迈克·蓬佩奥（Mike Pompeo）访问阿尔巴尼亚时，没有会

---

<https://euronews.al/en/albania/2022/05/07/rama-hits-out-at-spak-youre-on-the-brink-of-disqualification-our-patience-is-wearing-thin/>

<sup>2</sup> Albanian Telegraphic Agency, ATA (2022, May 11). Rama: Të kërkosh më shumë nga drejtësia nuk është presion. Available at <http://ata.gov.al/2022/05/11/rama-te-kerkosh-me-shume-nga-drejtësia-nuk-eshte-presion/>

<sup>3</sup> Shqiptarja (2022, May 11). Kritikë e Ramës ndaj SPAK, Berisha: Kërkon të tërheq vëmendje nga varfëria e frikshme!. Available at <https://shqiptarja.com/lajm/kerkesa-e-rames-qe-spak-te-nise-hetimet-berisha-kerkon-te-terheq-vemendje-nga-varferia-e-frikshme-nga-2014-cmimet-jane-rritur-100>

见贝里沙。有媒体报道称，有工作人员证实，贝里沙曾在蓬佩奥逗留地拉那期间试图主动与之会面。<sup>4</sup>然而，即使美国对贝里沙不满，也并不影响贝里沙于5月22日被选举为民主党（Democratic Party, PD）的新任领导人。

国际社会的确在抵制贝里沙，将其排除在官方活动之外。然而，截至2022年6月，贝里沙并未受到任何一项来自司法系统的书面指控。所有阿尔巴尼亚人非常清楚，贝里沙一派的腐败行为给国家带来了深重的代价。尽管如此，贝里沙仍然身处政治舞台的中央，司法系统没有能力对他提起诉讼。至于梅塔总统，他并没有公开回复拉马的指责，但与之关系密切的人替他做出了回应。随着梅塔的任期即将结束，一些人认为，他将以拉马政治对手的身份重返政坛。

## 总理与司法体系

司法体系应独立于国家行政管理体系。然而，在阿尔巴尼亚，法官与检察官的提名、选举和任命，在过去的几十年来始终难逃政治的干预。自140名议员全票通过《宪法》修正案以来，各方普遍赞同实施司法改革。如今，当

---

<sup>4</sup> Lexo (2022, May 18). Pompeo në Tiranë, Berisha donte takim! Available at <https://www.lexo.al/2022/05/pompeo-ne-tirane-berisha-donte-takim-ekipet-e-sigurise-u-pajisen-me-foton-e-ish-kryeministrit-qe-ta-parandalonin-kur-te-provonte-ta-takonte-ne-korridoret-e-hotelit/>

政府首脑对司法机构（尤其是对 SPAK）提出批评时，自然会引起舆论哗然。SPAK 成立不到三年，其职责是审查政府高官的腐败和有组织犯罪行为。拉马究竟为何对 SPAK、法院和检察院提出强烈批评？既然政府一直是 SPAK 的最大支持者，为什么在这一时间点对其提出批评？针对这一问题存在各种各样的怀疑、猜忌与假设，目前仍未揭晓答案。

阿尔巴尼亚司法改革的落实情况，包括打击腐败、建立审查机制、履行 SPAK 的职责等，都在欧盟法律机构的考察范围内，也是该国开启入盟谈判的必经之路。拉马的批评与近期欧盟在报告中对阿尔巴尼亚的观点是相符的。欧盟报告中指出，阿尔巴尼亚针对政府高级官员的司法监督仍然有限，这会再度滋生“有罪无罚”的情况。欧盟委员会在 2021 年阿尔巴尼亚国别报告中指出，SPAK 应显著加强调查和起诉腐败案件的能力，腐败在公共生活和创业等诸多领域普遍存在，阿尔巴尼亚应继续对此引起高度重视。<sup>5</sup>过去，拉马不仅在国际舞台上以司法改革和 SPAK 为荣，还在国内将其宣扬为国内法治的典型成果。如今，他却反其道而行之，认为该机构不胜其任。

---

<sup>5</sup> Zaimi, G. (2022, May 13). Rama a-SPAK i kënaqur me drejtësinë, kërkesë legjitime. Available at <https://albanianpost.com/opinione-author/gerta-zaimi/>

## 阿尔巴尼亚人对正义的长期追求

大多数阿尔巴尼亚人都希望过去几年司法改革不是徒劳无果的。成立 SPAK 的初衷在于审查总统、议长、议员、总理、政府机关人员等政界高官的腐败行为。SPAK 被阿尔巴尼亚人视为审查整个政治阶层的重要机构，该国很少能够对一个司法机构如此充满信心、抱有希望。而如今多数人的疑问在于，为什么 SPAK 仍然没有调查该国已被指控的人物（例如萨利·贝里沙）？贝里沙已被美国国务院判定涉腐，国家理应对其开展调查，但事实并非如此。阿尔巴尼亚司法审查力度仍然不够。截至 2022 年 5 月，超过半数的法官和检察官因存在非法资产或创建私营企业而被免职。这一强大的司法机构不应该只关注普通公民的腐败案件。三十年来，阿尔巴尼亚重大的腐败案件和有组织犯罪案件中，核心人物始终是国家机关工作人员，包括行政机构的负责人、司法部门的职员等。<sup>6</sup>

## 结语

---

<sup>6</sup> Islami, B. (2022, May 9). Në një shtet normal, ndërhyrja e Ramës në punët e SPAK, do ishte absurde. Por në një shtet absurd, është e nevojshme!. Available at <http://www.gazetadita.al/ne-nje-shtet-normal-nderhyrja-e-rames-ne-punet-e-spak-do-ishte-absurde-por-ne-nje-shtet-absurd-eshte-e-nevojshme/>

一方面，拉马声称政府的忍耐有限；另一方面，阿尔巴尼亚人对司法体系的希望与耐心也早已消耗殆尽。对于法官和检察官不温不火的审查，以及缺少对政界高官腐败行为的惩处，导致该国始终难以建立起高效、透明的司法机制。法官和检察官因腐败被免职是不够的，他们经营或操控的私营企业的财富从未被没收。除了极少数臭名昭著的案件外，几乎没有任何一位知名政客在其任期内被追究法律责任，可见，针对高官的司法审查并未落实。对于阿尔巴尼亚公民而言，司法改革的拖延意味着正义遭到剥夺。

（作者：Marsela Musabelliu；翻译：尤诗昊；校对：马金星；签发：陈新）